



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

Jula

جولا

التَّحْذِيرُ مِنْ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ عَلَى الْقُبُورِ

Bagabagali ka bo misiriw loli la kaburuw kan



A walafila Lɔnnikelaba bolo
Min ye Abdul Aziz ibn Abdullah ibn Baz ye

التَّحْذِيرُ مِنْ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ
عَلَى الْقُبُورِ

Bagabagali ka bɔ misiriw lɔli la kaburuw kan

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ الْعَلَّامَةِ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللَّهُ

A walafila Lɔnnikelaba bolo
Min ye Abdul Aziz ibn Abdullah ibn Baz ye

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Cikan tannan:

**Bagabagali ka bɔ misiriw lɔli la kaburuw
kan**

Nbe nka seɓe damine ni Alla tɔɔ barakama ye, tano be Alla ye, ani Alla ya nɛma ni A ya kisi be A ya Ciden kan.

O kɔfɛ: Ne ka yeli ke fɛn na min bɔla Rabitatu Ulumil Islamiyya ya majalla nimoro sabanan kɔɔ, bonda nin kɔɔ: (Silamaw ya kibaruyaw kalo kelen kɔɔ): ko Rabitatu Ulumil Islamiyya min be ɔrdɔni jamana kɔɔ, ka ganiya ta ka misiri lɔ kuruwo kan min sɔɔla kura ye Ar-Ruhaib dugu kɔɔ, wa o ye kuruwo ye a be fɔ min na ko: kuruwo mɔɔw minugu kofola kurana ba kɔɔ, k'o sunɔɔla a kɔɔ, o kuma banan.

fileli kɔɔgweya wajibiyali la Alla ni A ya jɔnw ye; n'ka ye ko n'ye kuma dɔ lase majala yere ma ɔrdɔn Masamara ya Silamaya lɔnniya tɔn ma; o kuma kɔɔkɔw ye: ka tɔn ladi k'a bali ke ka bɔ a ya ganiya labarali ma min ye misiri lɔli ye kuruwo kɔfɔnin kan; n'te o ke foy kɔson fɔɔ sabula misiriw lɔli kiraw ni mɔɔ pumanw ya kaburuw kan ani o ya nɔnw kan, o ye fɛnw le ye silamaya sariya dafanin nana ka bali ke ka bɔ minugu ma, ani ka bagabagali ke ka bɔ ola, ani ka mɔɔ danga min k'o ke; k'a sababu ke o

ye filankafoya siraw do le ye, ani ka danteme ke kiraw ni mago pumanw ko la, Wa ko keninw b'a yira ko sariya ka min fo o ye cen ne ye, ani dalilu k'a yira ko a bola Alla korotani yoro, ani dalilu gwenin ni tigenkan dalilu k'a yira ko Alla ya ciden -Alla ya nema ni kisi b'A ma- a nana ni min ye ka bo Alla yoro ani k'alase manton ma o ye cen ye. Ni mago o mago ka fileli ke silama jamanaw ya lahalayaw la, ani filankafoya ni danteme minugu sorola o kono ni misiriw lo kaburuw kan sababu ye, ani k'o boje, ani k'o masiri ani k'o cejen, ani ka mineli ke ladobagaw la o ye, a tigi bena a lon tigitigi ko o fenw ye filankafoya sababuw do le ye, ani ko silamaya sariya ka numanya do ye ka balili ke ka bo ola, ani ka bagabagali ke ka bo o loli la.

Wa fen min nana o ko la, Sheiku fila Bukhari ni Muslim ka min lakali, Alla ka hine ola, ka bo Aisha fe, Alla ye dije a ma, a ko: Alla ya ciden -Alla ya nema ni kisi b'A ma- ko:

«لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى، اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: يُحَدِّثُ مَا صَنَعُوا، قَالَتْ: وَلَوْلَا ذَلِكَ لَابْرَزَ قَبْرُهُ، غَيْرَ أَنَّهُ حُشِيَ أَنْ يُتَّخَذَ مَسْجِدًا».

«Alla ka danga be Yahudiyaw ni Nasaraw kan, o k'o ya Nabipuma kaburuw mine ka ke misiriw ye, Aisha ko: a be magow lasiran ka bo o ya kewalew ma, a ko: ni o tun te, a kaburu tun bena bo kene ma, n'ga siranya kela a kana mine ka ke misiri ye». A nana Schihu fila kono fana «ko Umu Salama ni Umu

«أُولَئِكَ إِذَا مَاتَ فِيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالِحُ؛ بَنَوْا عَلَى قَبْرِهِ مَسْجِدًا، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّوْرَ، وَأُولَئِكَ شِرَارُ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ».

Wa a nana Sohuhu Muslim kɔnɔ, ka bɔ Jundub bun
AbduLaahi fɛ, Alla ka dijɛ a ma, a ko: N'ka mɛn Alla
kira fɛ, Alla ya nɛma ni kisi be A ma, tele loru ka kɔn
A ya saya nɛ, A b'a fɔla:

«cen na, Ne be baliyali ke ka taga Alla ma ka bo
teri gelen talila a cema, sabu Alla ka ne mine ka n'ke
A teri gelen ye inafɔ A ka Ibrahimina mine k'a ke A teri
gelen ye cogo min na. Ni ne tun be mɔgo mine k'a ke
n'teri gelen ye ne ka manton cema, ne tun be
Abubakari le mine k'a ke n'teri gelen ye. A y'a tolo
malɔ! cen na, mɔgo minugu konna a je, o tun be o ya
cidenw ni o ya mɔgo pumanw kaburuw mine k'o ke
misiriw ye. A y'a tolo malɔ kosebe! a kana kaburuw

mine k'o ke misiriw ye, cen na, Ne b'a gen ka bo o ma». Wa hadisa ka ca ni babu konɔ.

Silamaw ya lonnikelaw jemogow mazahabu nani bee konɔ ani o jɔgon gerew, o bee k'alase kene kan k'a bali mogow ma ko a te daga ka misiriw lo kaburuw kan, ani o ka bagabagali ke ka bo ola; Kira -Alla ya nema ni kisi b'A ma- ya sunna waleya kɔson, ani konogweya kɔson mantɔn ye, ani bagabagali kɔson ala; walasa a kana ben fen na mogɔ minugu konna a je, olugu benna min na, ka bo Yahudiyaw ni Nasaraw ka danteme mogow la, ani minugu b'olugu jɔgonnaw ye ka bo nin mantɔn mogɔ filiniw la.

Ola, min ye wajibi ye ordɔn ya Silamaya lonniyaw tɔn kan, ani silama tɔw kan: ole ye ka sunna mine, ani ka taga jemogow ya sira kan, ani k'o yere tanga fen ma Alla ni A ya Kira ka genni ke ka bo min ma; sabula jonw ya jen be ole la, ani o ya kunadiya, ani o ya kisi dunya ani lahara. Mogɔ dɔw k'o bolo ke babu nin na Alla ya kuma la -boje b'A ye- kuru mogow ya kisa la:

{...قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا}

{...minugu ka see sɔɔ o ya ko kan, olugu ko: an konni bena misiri lo o kan} [Suratu Al Kahf: 21].

Wa o jabi ye ko: a be fo ko: Alla korɔtani k'a lakali ka bo o wagati jemogow ni fangatigiw fe ko o ka nin kuma nin fo, wa o te ka dije ni centigiya sabati o ye, n'ga a be jalaki ni dogoyama le yira, ani ka mogow

mabɔ ka bɔ o ya kɛwale la, Wa min b'o yira: o ye ko Kira -Alla ya nema ni kisi b'A ma- aya nin jigila min ma, wa Ale le ye mɔgɔw bɛɛ la lɔnnibagaba ye a kɔrɔ lɔn na; A k'A ya manton bali ka misiriw kɛ kaburuw kan, ani A k'o bagabaga ka bɔ o ma, ani ka mɔgɔ danga k'a jalaki min k'o kɛ.

Ni o tun daganin ne, Alla ya ciden -Alla ya nema ni kisi be A ma- tun te geɛya belebele nin kɛ ola, ani k'a danase fɔɔ ka mɔgɔ danga min k'o kɛ, ani k'a yira k'o tigi be Alla ya danfenw bɛɛ la jugumanw le cɛma. O be wasa ni karili kɛ cɛn pinibaga ye. Hali n'an y'a jate ko ka misiriw kɛ kaburuw kan tun daganin be mɔgɔw ye minugu kɔnna an jɛ; a ma daga an ye k'olugu ladegi ola; sabula an ya sariya be sariya kɔrɔw jɔsi kabɔy, wa an ya Ciden - Alla ya nema ni kisi b'A ma - Ale le ye ciden laban ye, wa A ya sariya dafanin le, A ye dunya bɛɛ ta ye, wa A k'an bali ka misiriw kɛ kaburuw kan; Ola, a ma daga an ye k'a sɔsɔ, wa a wajibiyala an kan ka tugu A kɔ, ani ka fɛn mine A nana ni min ye, ani ka fɛn o fɛn b'o sɔsɔ k'o bila ka bɔ sariya kɔrɔw la, ani ladaw minugu cɛkapi o kebagaw fɛ; sabula foy ma dafa ka tɛmɛ Alla ya sariya kan, wa kandaya sira kapi ka tɛmɛ Alla ya Ciden ya kandaya sira kan - Alla ya nema ni kisi be A ma -.

An be Alla le dali A y'an ni Silamaw bɛɛ bensema ka sabati A ya dina kan, ani k'A ya Ciden Muhamadu ya sariya mine, Alla ya nema ni kisi be A kan;

kumaw ni kewaliw la, kenema ni kɔnɔna na, ani ko to beɛ la, fɔɔ an be taga Alla ben,-boɣe ni kɔrɔta be A ye-, Ale le ye masa menibagaba ye, Ale le ye masa ye min ka surun A ya jɔnw la.

Ani nɛma ni kisi be A ya jɔn ni A ya ciden Muhamadu kan, ani A ya so mɔgɔw ani A ya sɔhabaw, ani mɔgɔ minugu k'A ya kandaya sira ta fɔɔ ka se kiti lon ma.

Sudon misiriw kɔnɔ

Abdul Aziz bin Abdullah bin Baaz

dɔʔqɣvɔ,ɔ - 17/08/2026



رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque
and the Prophet's Mosque in languages

